

## DODATOK Č. 1

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015-1/53

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Bánov – rozšírenie kanalizácie II., III., IV. etapa**

KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:

**310011A125**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : **42 181 810**  
DIČ : **2023106679**  
konajúci : **Ján Budaj, minister**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : **00 626 031**  
DIČ : **2021125821**  
konajúci : **Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karľoveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

## 1.2. Prijímateľ:

názov : **Obec Bánov**  
sídlo : Hviezdoslavova 34, 941 01 Bánov  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : PhDr. Miloš Rybár, starosta  
IČO : 00 308 765  
DIČ : 2021060646

poštová adresa: Hviezdoslavova 34, 941 01 Bánov

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015-1/53 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu úpravy Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP – Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „VZP“) a z dôvodu zmeny termínu začiatku a ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

### 2.1.1. **Pôvodný čl. 3 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC PRIJÍMATEĽOM ods. 9 VZP sa mení a znie nasledovne:**

*Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi kompletnú dokumentáciu z verejného obstarávania na ex-post kontrolu verejného obstarávania (v prípade, ak nebola ku dňu nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorená zmluva s úspešným uchádzačom) najneskôr v termíne do 10 mesiacov od nadobudnutia účinnosti zmluvy o NFP. V prípade druhej ex ante kontroly je v kapitole 3.3.7.2.2 Systému riadenia EŠIF osobitne upravená spolupráca s ÚVO v nadväznosti na ustanovenie § 169 odsek 2 zákona o VO. V prípade, že Prijímateľ podal proti rozhodnutiu ÚVO odvolanie, zasiela na vedomie Poskytovateľovi písomné vyhotovenie odvolania. Ak Prijímateľ podpíše zmluvu s úspešným uchádzačom pred riadnym ukončením tejto kontroly a Poskytovateľ identifikuje pri ex post kontrole VO nedostatky, ktoré mali alebo mohli mať vplyv na výsledok VO, určí zodpovedajúcu výšku ex ante finančnej opravy alebo nepripustí výdavky vyplývajúce z predmetnej zmluvy do financovania v plnom rozsahu. Nepredloženie*

*dokumentácie z procesu VO podľa prvej vety tohto odseku sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.*

2.1.2. **Pôvodný čl. 9 UKONČENIE ZMLUVY ods. 4 písm. b) bod xi) VZP sa mení a znie nasledovne:**

*xi) ak Prijímateľ v rozpore s príslušnými odsekmi článku 3 týchto VZP svojim zavinením nepredloží informáciu o stave, v akom sa proces VO nachádza alebo kompletnú dokumentáciu z procesu VO k Aktivitám Projektu, najneskôr do 10 pracovných dní po uzavretí Zmluvy o poskytnutí NFP; alebo Prijímateľ nepredloží Poskytovateľovi kompletnú dokumentáciu z verejného obstarávania na ex-post kontrolu verejného obstarávania najneskôr v termíne do 10 mesiacov od nadobudnutia účinnosti zmluvy o NFP; alebo ak Poskytovateľ v rámci záveru finančnej kontroly verejného obstarávania nepripustí výdavky vzniknuté z obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác do financovania v celej výške.*

2.1.3. **Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

### **3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.



**Prílohy :**

Príloha č. 1 - Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: 09-11-2021



Mgr. Michal Maco,  
generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-16-

Za Prijímateľa v Bánove

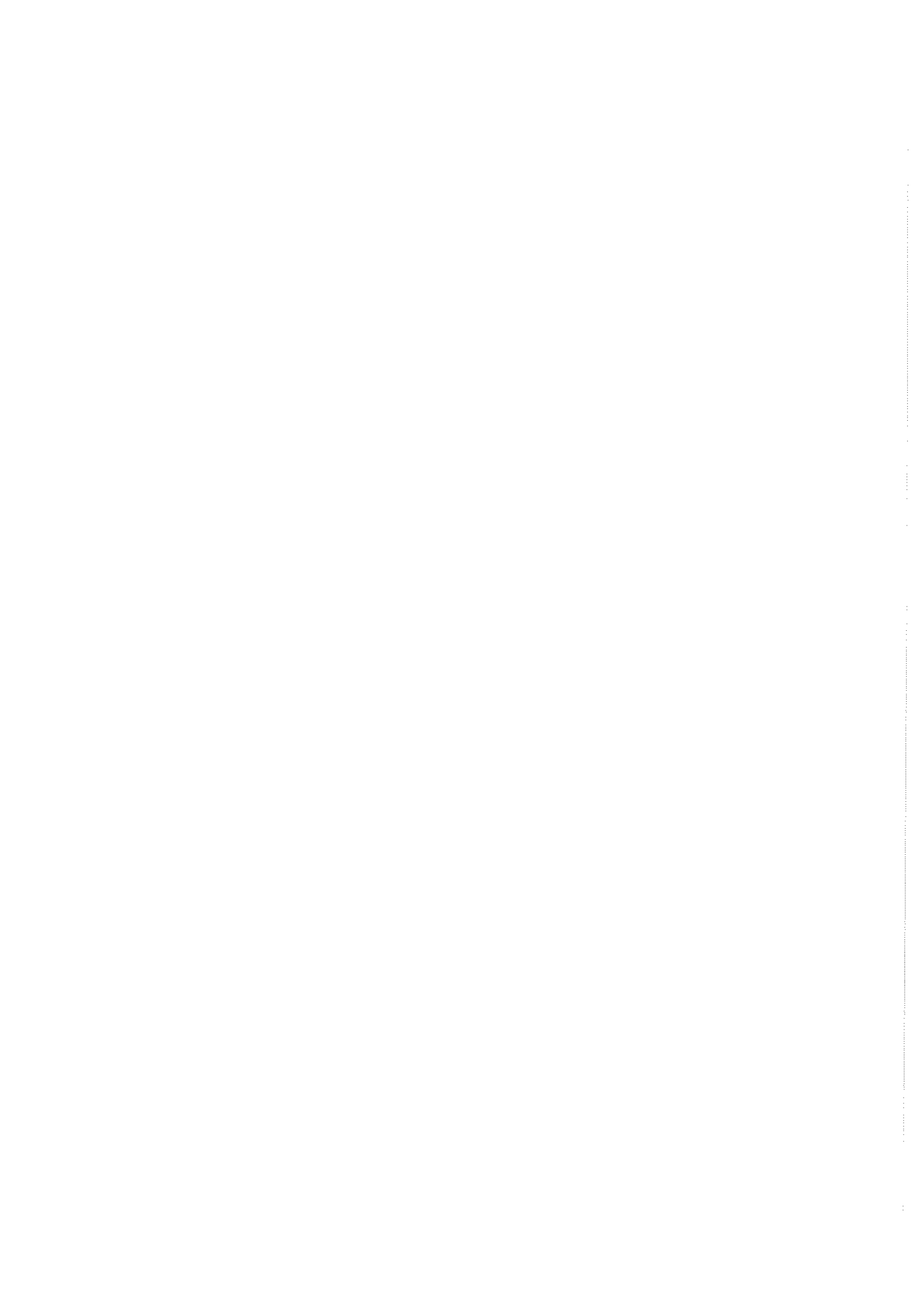
dňa: 12.11.2021



PhDr. Miloš Rybár,  
starosta  
Obec Bánov

Pečiatka:







# PREDMET PODPORY NFP

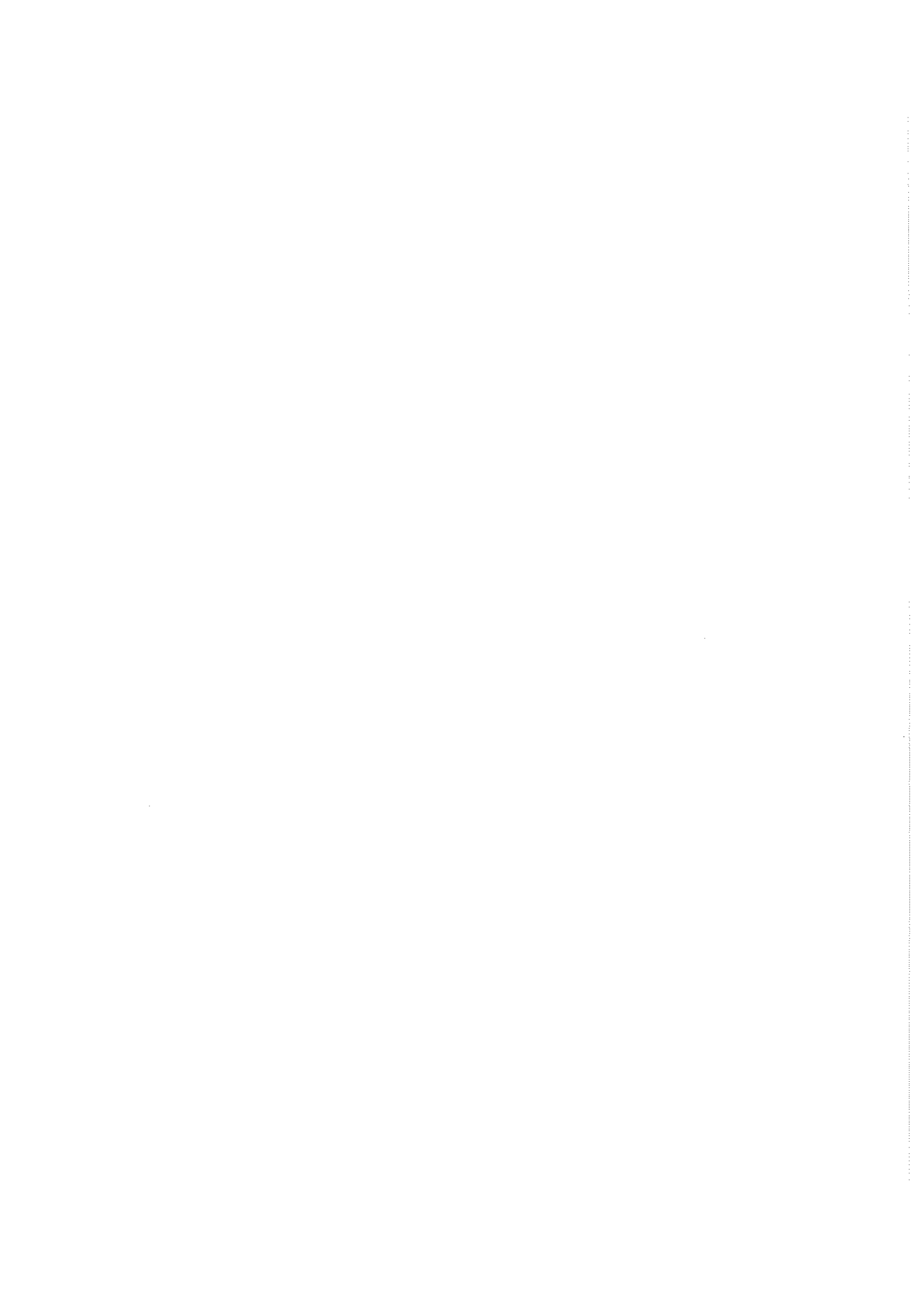
Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## 1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Bánov - rozšírenie kanalizácie II., III., IV. etapa
Kód projektu:	310011A125
Kód ŽoNFP:	NFP310010A125
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

### Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy





## 2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK395600000002276941011	Prima banka Slovensko, a.s.	2. 2. 2021	31. 12. 2024
Refundácia:		IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK395600000002276941011	Prima banka Slovensko, a.s.	2. 2. 2021	31. 12. 2024

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Nitriansky kraj	Nové Zámky	Bánov

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

## 5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	18
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	6.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	11.2023



## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	OBEC BÁNOV	Identifikátor (IČO):	00308765
----------	------------	----------------------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. 217A12500001 - Stoková sieť

### Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované



## 6. Merateľné ukazovatele projektu

### 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

<b>Kód:</b>	P0041	<b>Merná jednotka:</b>	km
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	18,0528
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	217A12500001 - Stoková sieť	<b>Cieľová hodnota</b>	18,0528
<b>Kód:</b>	P0598	<b>Merná jednotka:</b>	počet
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	0,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	
<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	217A12500001 - Stoková sieť	<b>Cieľová hodnota</b>	0
<b>Kód:</b>	P0714	<b>Merná jednotka:</b>	EO
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	2 483,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC BÁNOV	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00308765
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	217A12500001 - Stoková sieť	<b>Cieľová hodnota</b>	2 483

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	18,0528	Nie	PraN, UR	Súčet
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	0,0000	Nie	UR	
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	2 483,0000	Áno	PraN, UR	Súčet



## 7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	OBEC BÁNOV	Identifikátor (IČO):	00308765
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami	FTE	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 54 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 54 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 25 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 25 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR



## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	OBEC BÁNOV	Identifikátor (IČO):	00308765
		Výška oprávnených výdavkov:	9 636 870,58 €

#### Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				9 636 870,58 €
Typ aktivity:	21731001002 - A.Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				9 636 870,58 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 217A12500001 - Stoková sieť				9 636 870,58 €
<b>Oprávnený výdavok</b>					
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby				9 409 106,64 €
		<i>Merná jednotka</i>	<i>Množstvo</i>	<i>Jednotková suma</i>	<i>Suma</i>
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Stavby	Projekt			9 409 106,64 €
Skupina výdavku:	1.2 - 930 - Rezerva na nepredvídané výdavky				227 763,94 €
		<i>Merná jednotka</i>	<i>Množstvo</i>	<i>Jednotková suma</i>	<i>Suma</i>
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Rezerva na nepredvídané výdavky	Projekt			227 763,94 €

#### Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov			
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ				0,00 €
Podporné aktivity:	1. 310A125P0001 - Podporné aktivity				0,00 €
<b>Oprávnený výdavok</b>					
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby				0,00 €
		<i>Merná jednotka</i>	<i>Množstvo</i>	<i>Jednotková suma</i>	<i>Suma</i>
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Ostatné služby	Projekt			0,00 €

### 8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

### 8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	9 636 870,58 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	9 636 870,58 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	9 155 027,05 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	481 843,53 €

